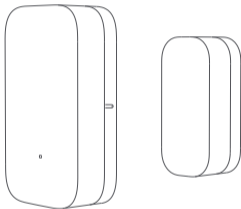


# Aqara



Door and Window Sensor



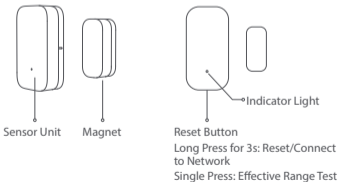
# Door and Window Sensor

## Quick Start Guide

### Product Introduction

Aqara Door and Window Sensor detects the open and close state of doors or windows through the distance between the sensor unit and the magnet. It consumes low energy. No tools required, and simply peel and stick.

- \* A hub is required.
- \* Aqara Hub is required to enable Aqara Door and Window Sensor to work with HomeKit technology. See [www.aqara.com](http://www.aqara.com) for more details.
- \* This product is for indoor use only.



## Quick Setup

1. Before activating the accessory, please make sure you have the Aqara Home app downloaded and Aqara hub installed.
2. Please open the app, tap "Home" and then tap "+" in the top right corner to enter "Add Device (Accessory)" page. Select "Door and Window Sensor", and add it according to instructions.
  - \* If the connection fails, please move the accessory closer to the Hub and try again.

## Installation

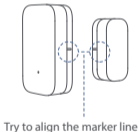
Effective Range Test: Single press the reset button on the accessory at your desired position. If the Hub makes voice prompts, it indicates that the accessory can communicate effectively with the Hub.

- \* Avoid metal surface to maximize signal strength.

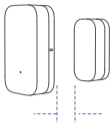
- ① Remove the protective film.



- ② During installation, try to align the marker line of the sensor unit and the magnet.



- ③ Stick to doors or windows (It is recommended to install the sensor unit on the unmovable surface, the magnet on the movable surface, and make sure the installation gap is less than 22 mm when doors or windows are closed).



Installation gap less than 22 mm

\* Keep the surface clean and dry.

## Specifications

Model: MCCGQ11LM

Dimensions: 41 × 22 × 11 mm (1.61 × 0.87 × 0.43 in.)

Wireless Protocol: Zigbee

Battery: CR1632

Maximum Detection Distance: 22 mm (0.87 in.)

Operating Temperature: -10° – +50°C (14° – 122°F)

Operating Humidity: 0 – 95% RH, no condensation

Maximum Transmit Power (Zigbee): 9.99 dBm

Working Frequency: 2400 MHz – 2483.5 MHz

Online Customer Service: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Email: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.

Address: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road,  
Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District,  
Shenzhen, China.

## Warnings

1. This product is NOT a toy. Please keep children away from this product.
2. This product is designed for indoor use only. Do NOT use in humid environments or outdoors.
3. Beware of moisture, do NOT spill water or other liquids onto the product.
4. Do NOT place this product near a heat source. Do NOT place it in an enclosure unless there is normal ventilation. Do NOT attempt to repair this product by yourself. All
5. repairs should be performed by an authorized professional. This product is only suitable for improving the entertainment, convenience of your home life and
6. reminding you about the device status. It should NOT be used as security equipment for home, building, warehouse or any other places. If a user violates the product use instructions, the manufacturer will NOT be liable for any

risks and property losses.

FCC ID: 2AKIT-MCCGQ11LM

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement:

1. This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
  - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is



encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC: 22635-MCCGQ11LM

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference

that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.



### CAUTION

Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Dispose of used batteries according to the instructions.

Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.


Keep new and used batteries away from children.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

1. The equipment is only suitable for mounting at heights  $\leq 2$  m
  2. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas

A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas

 Hereby, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [Door and Window Sensor, MCCGQ11LM] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.aqara.com/DoC/>



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the

government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



Symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

# 門窗感測器快速入門指南

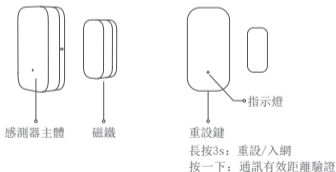
## 產品介紹

Aqara門窗感測器是一款可檢測門窗開關狀態的感測器，它透過感測器主體與磁鐵的靠近和分開感知門窗狀態。低功耗，免工具安裝，即粘即用。

\*本產品需要配合具備開道器功能的設備使用：

\*欲使本產品相容於HomeKit，需要配備Aqara開道器，如需更多詳情，請登入：[www.aqara.com](http://www.aqara.com)；

\*本產品僅限室內使用。



## 快速設定

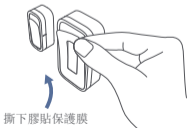
- 1、連接設備前，請確保已下載Aqara Home app並添加了開道器。
- 2、開啟app，點選首頁右上角的「+」，進入「加入設備（配件）」頁面，選擇門窗感測器，並依照提示進行操作。  
\*如加入失敗，請將設備移近開道器後重試。

## 安裝方法

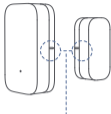
有效距離驗證：在預選的安裝位置，按一下設備重設鍵，開道器發出提示音，表明設備與開道器之間可以有效通訊。

\*為了確保無線通訊穩定，須避免安裝在金屬表面。

- ①撕下膠貼保護膜。

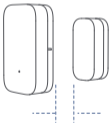


②安裝時儘量對齊主體與磁鐵側邊的安裝標記線。



安裝時儘量對齊標記線

③分別粘貼在所需開合區域（建議主體安裝在開合區域固定面，磁鐵安裝在活動面，安裝間隙在門窗關閉狀態下小於22公釐）。



安裝間隙小於22公釐

\*確保粘貼位置表面清潔乾燥。



## 基本參數

產品型號：MCCGQ11LM

產品尺寸：41×22×11公釐（1.61×0.87×0.43英吋）

無線連接：Zigbee

電池型號：CR1632

感測距離：最大22公釐（0.87 英吋）

工作溫度：-10°C~+50°C（14°F~122°F）

工作濕度：0~95% RH，無冷凝

發射功率（Zigbee）：9.9dBm

工作頻率：2400 MHz~2483.5 MHz

網站支援：[www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

售後電子信箱：[support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

製造商：深圳綠米聯創科技有限公司

地址：廣東省深圳市南山區留仙大道塘嶺路1號金駢智谷  
大廈8樓

## 使用注意事項

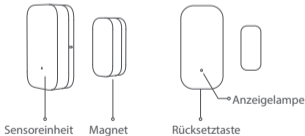
- 1、本產品非玩具，請讓兒童遠離本產品。
- 2、本產品僅限室內使用，請勿在潮濕環境或室內使用。
- 3、注意防潮，請勿將水或液體潑灑在本產品上。
- 4、請勿將本產品置放於靠近熱源的地方。除非有正常的通風，否則不可放在密閉位置中。
- 5、請不要嘗試自行維修本產品，應由授權的專業人士進行此項工作。
- 6、本產品僅適用於提升家居生活娛樂性、便捷度，以及用於設備狀態提醒，不應做為家居、樓宇、倉庫或其他任何場所的安防設備使用。如有用戶違反產品使用說明及本注意事項，將產品用於安防領域，製造商對因此造成的任何風險和財產損失不承擔責任。

# Tür- und Fenstersensor – Schnellstartanleitung

## Produktübersicht

Der Tür- und Fenstersensor von Aqara erkennt den offenen und geschlossenen Zustand von Türen und Fenstern durch den Abstand zwischen der Sensoreinheit und dem Magneten. Er verbraucht wenig Energie. Es ist kein Werkzeug erforderlich; einfach abziehen und ankleben.

- \* Ein hub ist erforderlich.
- \* Damit dieses Gerät mit der HomeKit-Technologie zusammenarbeiten kann, ist ein Aqara-Hub erforderlich. Weitere Einzelheiten siehe [www.aqara.com](http://www.aqara.com).
- \* Dieses Gerät ist nur für Verwendung in Innenräumen bestimmt.



3s gedrückt halten: Netzwerk zurücksetzen/Verbinden  
Einmal drücken: Test der wirksamen Reichweite

## Schnelleinrichtung

1. Bevor Sie das Zubehör aktivieren, stellen Sie bitte sicher, dass Sie die Aqara Home App heruntergeladen und den Aqara hub installiert haben.
2. Bitte öffnen Sie die App, tippen Sie auf „Home“ (Haus) und dann auf „+“ in der oberen rechten Ecke, um die Seite „Add Device (Accessory)“ (Gerät hinzufügen (Zubehör)) aufzurufen. Tippen Sie auf „Door and Window Sensor“ (Tür- und Fenstersensor) und fügen Sie ihn gemäß der Anleitung hinzu.

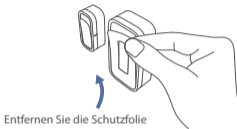
\* Wenn die Verbindung fehlschlägt, geben Sie bitte das Zubehör näher an den Hub und versuchen Sie es erneut.

## Montage

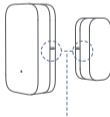
Test der wirksamen Reichweite: Drücken Sie einmal die Rücksetztaste des Zubehörgeräts an dessen gewünschtem Standort. Wenn der Hub Töne von sich gibt, bedeutet dies, dass das Zubehör mit dem Hub korrekt kommunizieren kann.

\* Vermeiden Sie die Nähe von Metalloberflächen, um die Signalstärke zu maximieren.

① Entfernen Sie die Schutzfolie.

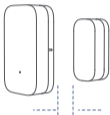


② Richten Sie bei der Montage die Markierungslinien von Sensoreinheit und Magnet so gut wie möglich aneinander aus.



Richten Sie die Markierungslinien aneinander aus

- ③ Kleben Sie den Sensor an eine Tür oder ein Fenster (es wird empfohlen, die Sensoreinheit an die unbewegliche Oberfläche und den Magneten an die bewegliche Oberfläche zu kleben; der Montageabstand muss bei geschlossener Tür bzw. geschlossenem Fenster weniger als 22 mm betragen).



Montageabstand kleiner als 22 mm

\* Halten Sie die Oberflächen sauber und trocken.

## Spezifikationen

Modell: MCCGQ11LM

Abmessungen: 41 × 22 × 11 mm (1,61 × 0,87 × 0,43 Zoll)

Drahtloses Protokoll: Zigbee

Batterie: CR1632

Maximale Erfassungsreichweite: 22 mm (0,87 Zoll)

Betriebstemperatur: -10°C bis +50°C (14°F bis 122°F)

Betriebsfeuchtigkeit: 0 – 95% RH, keine Kondensation

Maximale Übertragungsleistung (Zigbee): 9,9dBm  
Betriebsfrequenz: 2400MHz ~ 2483,5MHz

Online-Kundendienst: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

E-Mail: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

Hersteller: Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresse: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road,  
Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District,  
Shenzhen, China.

## Warnhinweise

1. Dieses Produkt ist KEIN Spielzeug. Bewahren Sie das Produkt bitte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Anwendung in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es NICHT in feuchten Umgebungen oder im Freien. Das Gerät darf nicht feucht werden; Wasser oder andere Flüssigkeiten dürfen KEINEN Kontakt mit dem Produkt haben. Stellen Sie dieses Produkt NICHT nahe einer Heizquelle auf.
2. Platzieren Sie das Gerät ausschließlich Deutsch dann in einem Gehäuse, wenn für AUSREICHENDE Belüftung gesorgt wurde. Versuchen Sie NIEMALS dieses Produkt selbst zu

5. reparieren. Reparaturen müssen qualifiziertem Fachpersonal vorbehalten sein.

Dieses Produkt eignet sich lediglich für die Verbesserung

6. von Unterhaltungsgeräten, es dient der Bequemlichkeit und verfügt über eine Erinnerungsfunktion für die Geräte im Heim. Es darf NICHT als Sicherheitsvorrichtung für eine Wohnung, ein Gebäude, Lager oder andere Orte verwendet werden. Bei Zuwiderhandlung gegen die Bedienungsanleitung für das Produkt schließt der Hersteller jegliche Haftung für Risiken sowie für Eigentumsverluste aus.



### ACHTUNG

Bei Verwendung des falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr.

Entsorgen Sie Leere Akkus Gemäß den Anweisungen.

Nehmen Sie die Batterie nicht ein, Verätzungs- gefahr.

Dieses Produkt enthält eine Münz- /Knopfzellenbatterie. Sollte die Münz- /Knopfzellenbatterie verschluckt werden, kann sie ernsthafte innere Verbrennungen verursachen und innerhalb von zwei Stunden zum Tod führen.

Bewahren Sie neue und benutzte Batterien fern von Kindern auf.

Sollte das Batteriefach nicht sicher schließen, nutzen Sie das Produkt nicht weiterhin und halten Sie es fern von Kindern.




Falls Sie den Verdacht haben, dass die Batterie verschluckt oder in andere Körperöffnungen gelangt sein könnte, suchen Sie unmittelbar medizinische Hilfe auf.


1. Das Gerät ist nur zur Installation in einer Höhe von  $\leq 2$  m geeignet
2. Wenn Sie die Batterie in das Feuer oder den heißen Ofen werfen oder die Batterie mechanisch brechen oder schneiden, kann das zu einer Explosion führen.

Wenn Sie die Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen belassen, kann dies zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen.

Die Batterie steht unter extrem niedrigem Druck, was zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

 Hiermit bestätigt [Lumi United Technology Co., Ltd.] dass das Funkgerät des Typs [Tür- und Fenstersensor, MCCGQ11LM] mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <http://www.aqara.com/DoC/>



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit  unsortiertem Haushaltsmüll vermisch werden. Schützen

Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.



Ein Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei der entsprechenden Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.

# Guide de démarrage rapide du capteur pour portes et fenêtres

## Présentation du produit

Le capteur Aqara pour portes et fenêtres détecte l'état d'ouverture ou de fermeture des portes et fenêtres sur la base de la distance entre le capteur et l'aimant. Il consomme très peu d'énergie. Aucun outil n'est nécessaire : enlevez le film protecteur et collez.

- \* Un concentrateur est nécessaire.
- \* Un concentrateur Aqara Hub est nécessaire pour utiliser ce produit avec la technologie HomeKit. Pour plus de détails, consultez le site [www.aqara.com](http://www.aqara.com).
- \* Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.



Capteur



Aimant



Voyant indicateur

Bouton de réinitialisation

Appui prolongé (3 secondes) : Réinitialisation/  
Connexion au réseau

Un seul appui bref : Test de portée efficace

## Configuration rapide

1. Avant d'activer l'accessoire, assurez-vous que l'application Aqara Home est téléchargée et que le hub Aqara est installé.
2. Ouvrez l'application, touchez «Home» (Maison) puis touchez «+» au coin supérieur droit pour entrer à la page «Add Device (Accessory)» (Ajouter un périphérique (accessoire)). Sélectionnez «Door and Window Sensor» (Capteur pour portes et fenêtres) et ajoutez-le comme l'indiquent les instructions.
  - \* En cas d'échec de la connexion, rapprochez l'accessoire du concentrateur et réessayez.

## Installation

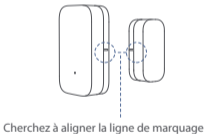
Test de portée efficace : Appuyez une fois sur le bouton de réinitialisation de l'accessoire une fois placé à l'endroit souhaité. Si le concentrateur émet des invites vocales, c'est que l'accessoire peut effectivement communiquer avec le concentrateur.

- \* Évitez les surfaces métalliques qui peuvent affaiblir le signal.

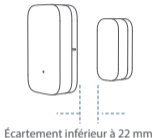
- ① Enlevez le film de protection.



- ② Lors de l'installation, cherchez à aligner la ligne de marquage du capteur avec l'aimant.



- ③ Collez les éléments aux portes et fenêtres (il est conseillé de coller le capteur sur une partie fixe et l'aimant sur la partie mobile ; assurez que l'écartement entre les éléments soit inférieur à 22 mm lorsque la porte ou la fenêtre est fermée).



\* Maintenez la surface propre et sèche.

## Caractéristiques

Modèle : MCCGQ11LM

Dimensions : 41 × 22 × 11 mm (1,61 × 0,87 × 0,43 in)

Protocole sans fil : Zigbee

Pile : CR1632

Distance maximale de détection : 22 mm (0,87 in.)

Température de service : de -10 à +50°C (de 14 à 122°F)

Humidité de service : de 0 à 95% HR, non condensante

Puissance maximale de transmission (Zigbee) : 9,9 dBm  
Fréquence de fonctionnement : 2400 MHz – 2483,5 MHz

Service clientèle en ligne : [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Courriel : [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

Fabricant : Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresse : 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road,  
Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District,  
Shenzhen, China.

## Avertissements

1. Ce produit N'EST PAS un jouet Maintenez-le hors de portée des enfants.
2. Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez PAS à l'extérieur ou dans des environnements humides. Méfiez-vous de l'humidité, et n'éclaboussez pas l'appareil d'eau ni d'autres liquides.  
Ne placez PAS ce produit près d'une source de chaleur. Ne
4. le mettez PAS dans un lieu clos, à moins qu'il ne soit suffisamment ventilé.  
N'essayez PAS de réparer vous-même cet appareil. Toute
5. réparation doit être effectuée par un professionnel agréé.  
Ce produit n'est conçu que pour améliorer les divertissements et la praticité dans votre vie à la maison, et

6. pour vous rappeler le statut de l'appareil Il ne doit PAS être utilisé comme équipement de sécurité domiciliaire, d'immeubles, d'entrepôts, etc. Si un utilisateur enfreint les instructions d'utilisation du produit, le fabricant ne sera responsable d'AUCUN risque ni perte de biens.



#### PRÉCAUTION

Risque d'exposition si la batterie est remplacée par un type incorrect.

Jetez les batteries usées selon les instructions du fabricant.

N'avalez pas la batterie car vous courez un risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton.

L'ingestion de la pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.

Conservez les piles neuves et usées hors de la portée des enfants.

Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et mettez hors de la portée des enfants.

Si vous pensez que la pile a peut-être été avalée ou qu'elle peut




avoir pénétré une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

1. L'équipement ne convient que pour être monté à des hauteurs  $\leq 2$  m.
2. Disposer une batterie dans du feu ou dans un four chaud, ou concasser mécaniquement une batterie; ou procéder à son découpage, pourrait entraîner une explosion.

Laisser une batterie dans un environnement soumis à une température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse, peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

 Par la présente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] déclare que cet équipement radio de type [Capteur pour portes et fenêtres, MCCGQ11LM]

est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est

disponible à l'adresse suivante : <http://www.aqara.com/DoC/>



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que le présent produit ne peut pas être considéré comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

# Guía rápida del sensor de puertas y ventanas

## Presentación del producto

El sensor de puertas y ventanas Aqara detecta el estado de apertura y cierre de las puertas o ventanas mediante la distancia entre la unidad del sensor y el imán. Consume poca energía. No se requieren herramientas, solamente tiene que pelar y pegar.

- \* Se requiere un hub.
- \* Se requiere el Hub Aqara para que este producto funcione con tecnología HomeKit. Consulte [www.aqara.com](http://www.aqara.com) para obtener más información.
- \* Este producto es solamente para uso en interiores.



Unidad del sensor



Imán



Botón de restablecimiento

Pulsación larga durante 3 seg: Restablecer/  
conectarse a la red

Una pulsación: Prueba de alcance efectivo

## Configuración rápida

1. Antes de activar el accesorio, asegúrese de tener la aplicación Aqara Home descargada y el hub Aqara instalado.
2. Abra la aplicación, pulse "Home" (Casa) y luego "+" en la parte superior derecha para acceder a la página "Add Device (Accessory)" (Añadir dispositivo [Accesorio]). Seleccione "Door and Window Sensor" (Sensor de puertas y ventanas) y siga las instrucciones para añadirlo.

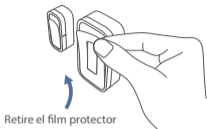
\* En caso de error de conexión, acerque más el accesorio al Hub y vuelva a intentarlo.

## Instalación

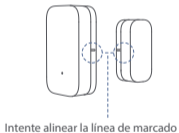
Prueba de alcance efectivo: pulse el botón de restablecimiento en el accesorio en la posición deseada. Si el Hub emite indicaciones de voz, significa que el accesorio puede comunicarse eficazmente con el Hub.

\* Evite las superficies metálicas para maximizar la intensidad de la señal.

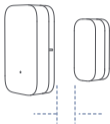
- ① Retire el film protector.



- ② Durante la instalación, intente alinear la línea de marcado de la unidad del sensor y el imán.



- ③ Adherir a puertas o ventanas (se recomienda instalar la unidad del sensor en la superficie inamovible y el imán, en la superficie móvil. Asegúrese de que el espacio de instalación sea inferior a 22 mm cuando las puertas o ventanas estén cerradas).



Espacio de instalación inferior a 22 mm

\* Mantenga la superficie limpia y seca.

## Especificaciones

Modelo: MCGQ11LM

Dimensiones: 41 × 22 × 11 mm (1,61 × 0,87 × 0,43 pulgadas)

Protocolo inalámbrico: Zigbee

Batería: CR1632

Distancia máxima de detección: 22 mm (0.87 pulgadas)

Temperatura de funcionamiento: -10° – +50°C

(14° – 122°F)

Humedad de funcionamiento: 0 – 95% HR, sin condensación

Potencia de transmisión máxima (Zigbee): 9,9 dBm  
Frecuencia de trabajo: 2400 MHz – 2483,5 MHz

Servicio de Atención al Cliente en línea: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Correo electrónico: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.

Dirección: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

## Advertencias

1. Este producto NO es un juguete. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
2. Este producto ha sido diseñado únicamente para uso en interiores NO lo utilice en el exterior ni en entornos húmedos.
3. Evite la humedad y NO vierta agua ni otro líquidos sobre el producto.
4. NO instale el producto cerca de una fuente de calor. NO lo instale en lugares confinados, a menos que haya ventilación suficiente.
5. NO intente reparar este producto usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por un profesional autorizado.



Este producto ha sido diseñado para mejorar la vida en el hogar. NO debe utilizarse como un equipo de seguridad para el hogar, edificios, almacenes u otros lugares. Si el usuario no sigue las instrucciones del producto, el fabricante NO se hace responsable de los daños o pérdidas que puedan originarse en consecuencia.



## PRECAUCIÓN

Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

No ingiera la batería, Peligro de Quemaduras Químicas.

Este producto contiene una batería de botón. Si la batería de botón es ingerida, puede causar quemaduras internas severas en solo 2 horas y puede llevar a la muerte.

Guarde las baterías nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.

Si el compartimiento para la batería no cierra de manera segura, deje de usar el producto y manténgalo lejos de los niños.

Si cree que las baterías podrían haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

1. El equipo solo es adecuado para el montaje en alturas  $\leq 2$  m
2. Tirar una batería al fuego o en un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una batería puede provocar una explosión. Dejar una batería en un entorno circundante de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.



Por la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Sensor de puertas y ventanas, MCGQ11LM] cumple con la

Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <http://www.aqara.com/DoC/>



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente

entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el

reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que no puede ser tratado como basura doméstica. En su lugar, se depositará en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

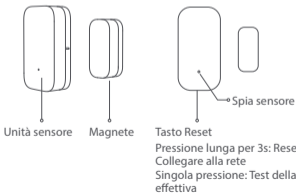
# Guida rapida all'Sensore porta e finestra Aqara

## Profilo del prodotto

Il sensore porta e finestra Aqara rileva lo stato di apertura e chiusura di porte o finestre attraverso la distanza tra l'unità sensore e il magnete. Con basso consumo di energia. Non sono necessari strumenti, è sufficiente togliere la pellicola e attaccare.

- \* È necessario un Hub.
- \* È necessario l'Hub Aqara per consentire al dispositivo di funzionare con la tecnologia HomeKit. Consultare il sito [www.aqara.com](http://www.aqara.com) per maggiori dettagli.
- \* Questo prodotto è solo per uso interno.

Italiano



## Configurazione rapida

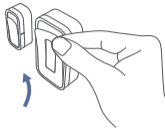
1. Prima di attivare gli accessori, si prega di assicurare che abbia scaricato l'app Aqara Home e installato l'Aqara hub.
2. Aprire l'app, toccare "Home" e poi toccare "+" sull'angolo superiore destro per accedere alla pagina "Aggiungi dispositivo (Accessorio)". Selezionare "Sensore porta e finestra (Door and Window Sensor)", e aggiungerlo seguendo le istruzioni.
  - \* Qualora la connessione non vada a buon fine, avvicinare il dispositivo all'Hub e riprovar.

## Installazione

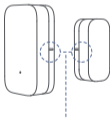
Test della gamma effettiva: Premere una volta il pulsante reset sul dispositivo nella posizione desiderata. Se l'Hub fornisce comandi vocali, indica che il dispositivo comunica in modo efficace con l'Hub.

- \* Per ottimizzare la forza del segnale evitare le superfici in metallo.

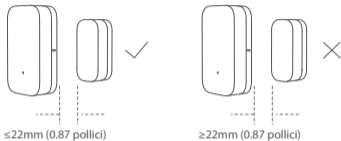
Passaggio 1: Togliere la pellicola protettiva.



Passaggio 2: In fase di installazione provare ad allineare la linea indicata dell'unità sensore e il magnete.



**Passaggio 3:** Fissare a porte o finestre, Lo spazio di installazione è inferiore a 22 mm (0.87 pollici).



\* Mantenere la superficie pulita e asciutta.

## Specifiche tecniche

Modello: MCCGQ11LM

Dimensioni: 41 × 22 × 11 mm (1.61 × 0.87 × 0.43 pollici.)

Protocollo wireless: Zigbee

Batteria: CR1632

Distanza di rilevamento massima: 22 m (0.87 pollici.)

Temperatura di lavoro: -10° - + 50°C (-14° - 122°F)

Umidità di lavoro: 0 - 95% RH, senza condensa

Potenza di trasmissione massima (Zigbee): 9.99 dBm

Frequenza di lavoro: 2400 MHz - 2483.5 MHz

E-mail: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

Servizio clienti online: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Produttore: Lumi United Technology Co., Ltd.

Indirizzo: Ottavo piano, Valle della Saggezza JinQi, Via Tangling n.1, Strada Liuxian, Distretto residenziale di Taoyuan, Distretto di Nanshan, Shenzhen, China.

## Avvertenze!

1. Questo prodotto NON è un giocattolo. Tenere i bambini lontani da questo prodotto.
2. Questo prodotto è stato pensato unicamente per essere usato all'interno. NON usare in ambienti umidi o all'aperto. Attenzione all'umidità: non versare acqua o altri liquidi sul
3. prodotto.  
Non mettere il prodotto vicino a una sorgente di calore.
4. Non mettere in aree chiuse a meno che non vi sia un livello di ventilazione normale.  
Non cercare di riparare il prodotto autonomamente. Tutti
5. gli interventi di riparazione dovrebbero essere eseguiti da professionisti autorizzati.  
Questo prodotto è adatto solo per migliorare
6. l'intrattenimento, la comodità della vita in casa oltre che per comunicarvi lo stato del dispositivo. NON dovrebbe essere usato come strumentazione di sicurezza per la casa,



edifici, magazzini o altri luoghi. Qualora un utente violi le istruzioni d'uso del prodotto, il produttore NON sarà responsabile di eventuali rischi e perdite di proprietà.



## ATTENZIONE

Se la batteria viene sostituita con una di tipo sbagliato, potrebbe sussistere rischio di esplosione.

Smaltire le batterie esaurite come indicato nelle istruzioni.

Non ingerire niente dalla batteria, Pericolo Ustioni Chimiche.

Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la qualcosa della batteria a bottone venisse inghiottito, potrebbe causare gravi ustioni interne in sole 2 ore con rischi letali. Mantenere le batterie nuove e quelle esaurite lontano dalla portata dei bambini.

Se il vano della batteria non si chiude saldamente, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Se ritenete che qualcosa dalle batterie sia stato ingoiato od inserito in qualsiasi parte del corpo, cercate immediatamente un medico.

1. L'apparecchiatura è adatta solo per il montaggio ad altezze  $\leq 2$  m.
2. La gettata di una batteria nel fuoco o un forno, o la frantumazione o il taglio meccanico di una batteria, può provocare un'esplosione

Lasciare una batteria in un ambiente a temperatura estremamente elevata può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabile

Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa potrebbe provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabile



Con la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo [Sensore porta e finestra, MCCGQ11LM] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<http://www.aqara.com/DoC/>



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al

contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.



Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

# Краткое руководство по эксплуатации датчик открывания двери и окна

## Общая информация о продукте

Датчик открывания двери и окна Aqara регистрирует открытое и закрытое состояние дверей и окон по расстоянию между блоком датчика и магнитом. Он потребляет мало энергии. Инструменты не требуются. Просто снимите пленку и приклейте.

- \* Требуется хаб.
- \* Для работы этого продукта с технологией HomeKit требуется хаб Aqara. Более подробная информация доступна на веб-сайте [www.aqara.com](http://www.aqara.com).
- \* Данный продукт предназначен для эксплуатации только в помещении.



Блок датчика



Магнит



Световой индикатор

Кнопка сброса

Длительное нажатие в течение 3 с:  
Сброс/Подключение к сети  
Одинарное нажатие: Тест рабочего диапазона